



## TELESKOP-WÄSCHESTÄNDER

(DE) (AT)

### TELESKOP-WÄSCHESTÄNDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

### TELESCOPISCHE WASGOEDSTANDAARD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(GB)

### CLOTHES AIRER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

### ÉTENDOIR À LINGE TÉLESCOPIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

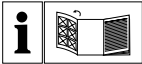
(CZ)

### TELESKOPICKÝ SUŠÁK NA PRÁDLO

Pokyny k používání a bezpečnosti

IAN 306101

(DE) (AT) (BE)  
(NL) (CZ)



(DE) (AT) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

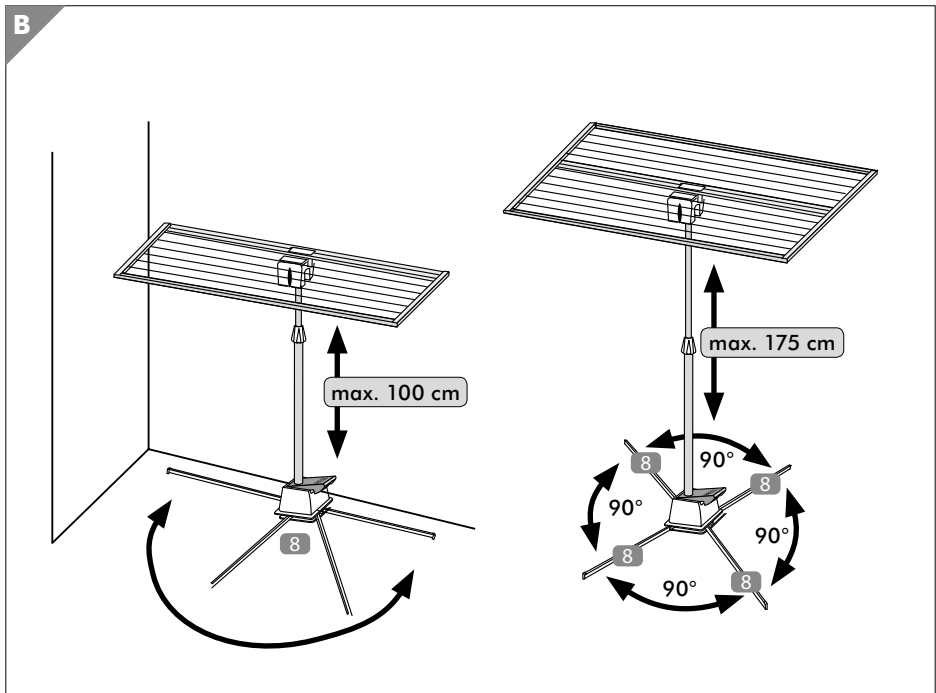
(CZ) Před přečtením rozložte stranu s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi zařízení.

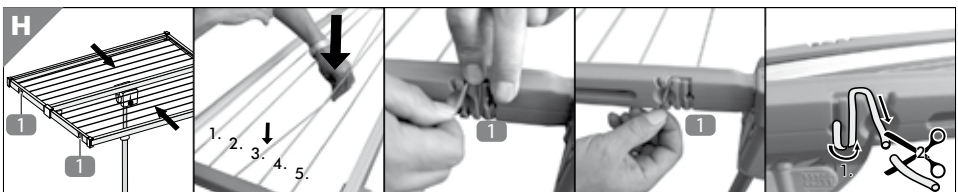
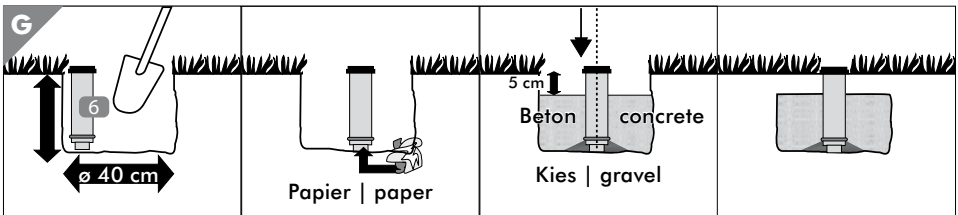
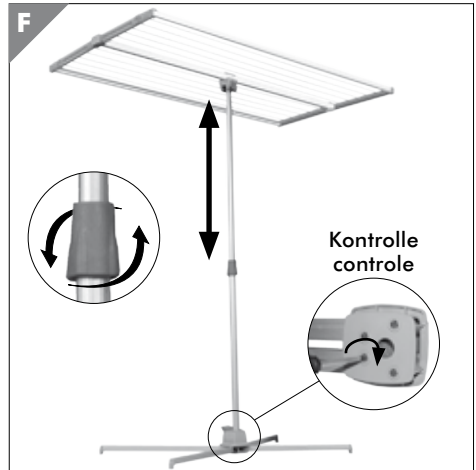
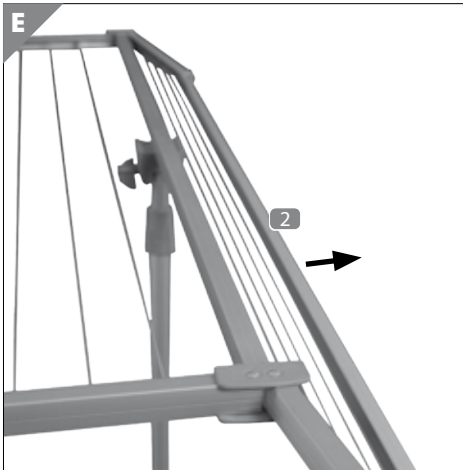
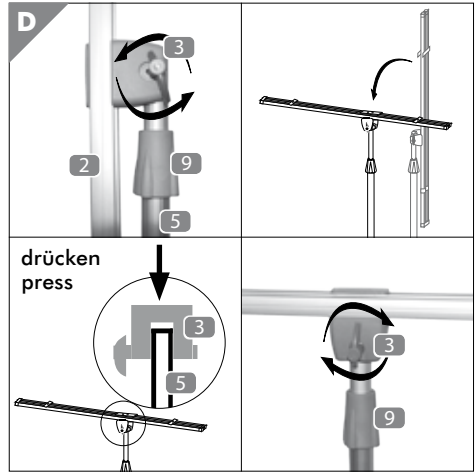
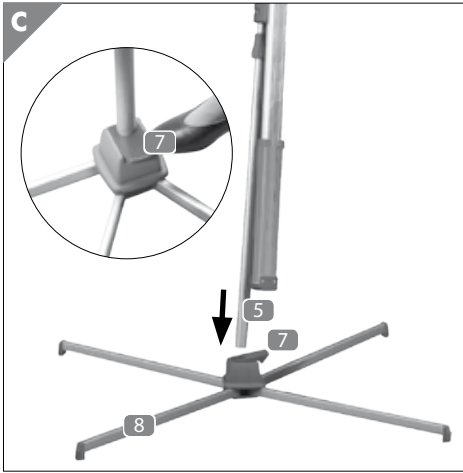
---

(GB) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE/AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
CZ	Pokyny k používání a bezpečnosti	strana	26
GB	Operation and Safety Notes	Page	33





# 1. Inhaltsverzeichnis

Einleitung; Bestimmungsgemäßer Gebrauch; Wäscheständer und Lieferumfang prüfen.....	Seite 6
Lieferumfang/Teile; Technische Daten .....	Seite 7
Sicherheitshinweise; Wäscheständer verwenden .....	Seite 8
Pflegehinweise; Entsorgung; Garantie.....	Seite 10



**Warnung!** Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**Vorsicht!** Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**Hinweis!** Dieses Symbolsymbol warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



**Hinweis!** Dieses Symbol weist darauf hin, die Bedienungsanleitung vor Gebrauch zu lesen.

## 2. Einleitung

### Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut.

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Teleskop-Wäscheständer. Sie enthält wichtige Informationen zum Zusammenbau und zum Gebrauch.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Teleskop-Wäscheständer im Folgenden nur „Wäscheständer“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Wäscheständer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Wäscheständer führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Wäscheständer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Wäscheständer darf nicht als sonstige Ablage- oder Abstellmöglichkeit verwendet werden!

Verwenden Sie den Wäscheständer nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Wäscheständer ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## 4. Wäscheständer und Lieferumfang prüfen



### HINWEIS! Beschädigungs- und Verletzungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig öffnen, kann der Wäscheständer beschädigt werden. Verwenden Sie beim Auspacken keine spitzen Gegenstände.

1. Nehmen Sie den Wäscheständer aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
4. Kontrollieren Sie, ob der Wäscheständer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Wäscheständer nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
5. In der Verpackung sind schwere Teile (z. B. Bodenständer) – bitte nur waagrecht liegend auspacken!

## 5. Lieferumfang / Teile

- 1 Leinenfixierung
- 2 Aluprofil
- 3 Flügelmutter und Schwenkkopf
- 4 Trockner
- 5 Standrohr
- 6 Bodenhülse (zur Verwendung im Freien)
- 7 Fußpedal
- 8 Schwenkarme des Bodenständers
- 9 Drehgriff

## 6. Technische Daten

Typ:	30012
Gewicht:	ca. 5,67 kg
Trockenlänge:	ca. 18,9 m
Tragfähigkeit:	max. 15 kg
Artikelnummer:	306101

## 7. Sicherheitshinweise



**ACHTUNG:** Vor jeder Benutzung muss der Wäscheständer auf Beschädigungen überprüft werden. Ein beschädigter Wäscheständer darf nicht mehr benutzt werden.



Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erstickungsgefahr! Verpackung sofort nach dem Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen. PE ist umweltfreundlich und ungiftig.



Platzieren Sie die Schwenkarme des Bodenständers im rechten Winkel zueinander (siehe **Abb. B**) – so wird die höchstmögliche Standsicherheit erreicht! Achten Sie auf gleichmäßigen Behang.



Bei einer möglichen Höheneinstellung von über 100 cm Gebrauchshöhe ist die Wäschemenge auf ein Gesamtgewicht von 5 kg zu beschränken. Dabei Wäsche möglichst gleichmäßig in der Nähe des Standrohres platzieren.



Bei der Verwendung im Garten: Nicht bei starkem Wind Wäsche aufhängen! Den Wäscheständer so platzieren, dass ein freies Drehen möglich ist. Vor dem Schließen oder Wegräumen alle Wäscheklammern entfernen, da der Trockner sonst beschädigt werden könnte.



Darauf achten, dass Kinder den Wäscheständer nicht als Turngerät bzw. als Karussell benutzen. Gefahr des Verwickelns in den Leinen – Erstickungsgefahr! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Nach Gebrauch den Wäscheständer schließen. Den Deckel des Bodenankers schließen, wenn Sie den Wäscheständer herausnehmen.



**ACHTUNG:** Zum Transport alle Arme des Bodenständers in Richtung des Pedals schwenken.

### Verschleiß am Standrohr



Je nach Bodenverhältnissen ist das sich in der Bodenhülse **6** drehende Standrohr **5** einem Verschleiß ausgesetzt. Kontrollieren Sie mindestens einmal jährlich das Standrohr an der Stelle, wo es am Boden aus dem Bodenanker austritt, auf Verschleiß.

Obwohl das Standrohr auf mehrfache Sicherheit ausgelegt ist, können Riefen an dieser Stelle zu einer Schwächung des Standrohres führen. Sobald Sie dort Riefen über den gesamten Umfang des Standrohres oder starke Beulen bemerken, ist das Standrohr kurzfristig nur durch ein neues Original-Standrohr auszutauschen.



Durch starke Riefen am Standrohr oder starke Beulen, z. B. verursacht durch Anfahren mit Rasenmäher oder Schubkarre, wird dieses geschwächt und kann bei Wind oder bei starker seitlicher Belastung umknicken und Menschen gefährden.

Sie erhalten ein neues Standrohr unter Angabe des Wäscheständertypes direkt bei uns. Ersetzen Sie auch weitere Konstruktionsteile, wie z. B. Schrauben und Niete immer durch geprüfte Original-Ersatzteile, nur diese gewähren die gefahrlose Funktion Ihres Wäscheständers.

## 8. Wäscheständer verwenden



### Hinweis! Beschädigungsgefahr!

Falls kein Platz vorhanden ist, um die Schwenkarme des Bodenständers **8** in einer normalen Stellung über Kreuz zu platzieren, so darf die Teleskop-Höhenverstellung nur in der niedrigsten Stellung mit 100 cm eingestellt werden (siehe **Abb. B**). Die Wäsche sollte in diesem Fall in Richtung der beiden aufgestellten Schwenkarme aufgehängt werden, da sonst eine Kippgefahr für den Wäscheständer auftreten kann.



## Wäscheständer öffnen

1. Die vier Schwenkarme des Bodenständers **8** lassen sich so schwenken, wie es Ihrem verfügbaren Platz entspricht (siehe **Abb. B**). Betätigen Sie nun mit einem Fußdruck das Fußpedal **7** des Bodenständers und schieben das Standrohr **5** des Wäscheständers – leicht in Richtung des Pedals geneigt – ganz nach unten bis zum Anschlag ein (siehe **Abb. C**). Beim Loslassen des Pedals wird das Standrohr fixiert.
2. Zum Waagrechtstellen des Trockners **4** lösen Sie die Flügelmutter **3** um 2 Umdrehungen, schwenken den Trockner waagrecht und drücken ihn nach unten, bis er im Schwenkkopf einrastet. Fixieren Sie ihn wieder mit der Flügelmutter (siehe **Abb. D**).
3. Schwenken Sie die Aluprofile **2** kreisförmig von der Mitte heraus (siehe **Abb. E**). Die Aluprofile rasten in der korrekten Gebrauchsstellung ein.
4. Zur Höheneinstellung den Drehgriff **9** gegen den Uhrzeigersinn lösen und auf die gewünschte Bedienhöhe einstellen. Drehgriff wieder befestigen (siehe **Abb. F**).



Bei zu lockeren Schwenkarmen des Bodenständers **8** ziehen Sie die Schrauben an der Unterseite des Bodenständers nach (siehe **Abb. F**).

Sie können den Wäscheständer jetzt verwenden.

## Aufstellung im Freien mittels Bodenhülse (siehe **Abb. G**)

Wählen Sie einen Standort, an dem sich der geöffnete Wäscheständer frei drehen kann.

1. Graben Sie eine Grube mit einem Durchmesser von ca. 40 cm und in der Tiefe der Bodenhülse.
2. Stopfen Sie etwas Zeitungspapier von unten in die Bodenhülse **6**, damit von unten kein Beton in die Hülse eindringen kann und setzen Sie diese senkrecht in die Grube. Geben Sie unter die Bodenhülse etwas Kies bis unter den Beton, damit später eingedrungenes Wasser aus der Bodenhülse ablaufen kann.
3. Betonieren Sie die Bodenhülse nach der für Ihren Beton angegebenen Vorgehensweise ein. Das Zeitungspapier wird mit einbetoniert.
4. Bevor der Beton ausgehärtet ist, stellen Sie den Wäscheständer probeweise in die Bodenhülse und richten diese mit der Wasserwaage senkrecht aus.
5. Nehmen Sie den Trockner wieder aus der Bodenhülse.
6. Zuletzt, nach Erhärten des Betons, mit Erde auffüllen.

Sie können den Wäscheständer jetzt verwenden.

## Nachspannen der Leinen (siehe **Abb. H**)

Wenn die Wäscheleinen stark durchhängen, können Sie diese nachspannen:

1. Drücken Sie die Leine Reihe um Reihe von außen nach innen hinunter.
2. Lösen Sie die Leine aus der Leinenfixierung **1**, spannen Sie die Leine und drücken Sie diese wieder in die Leinenfixierung **1** ein.
3. Der entstandene Überstand wird abgeschnitten.

## Aufbewahrung



Schließen Sie den Wäscheständer, betätigen Sie die Fußtaste, um den Wäscheständer aus dem Bodenständer zu nehmen und bewahren Sie ihn an einem trockenen, windgeschützten und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Sichern Sie den Wäscheständer gegen Umfallen. Nach der Verwendung im Garten schließen Sie den Deckel der Bodenhülse **6**.

## 9. Pflegehinweise



Ihr Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne Weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Die Leinen sollten mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

## 10. Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Wäscheständer entsorgen

Entsorgen Sie den Wäscheständer gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

## 11. Garantie der JUWEL H. Wüster GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer dieses Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, z. B. Leinen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 306101) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Ersatzteile

Die verfügbaren Ersatzteile können über die unten stehende Serviceadresse bezogen werden.

Bezeichnung	Art.-Nr.
Ersatzleine	30022
Schwenkarm für Bodenständer (8)	55279
Bodenhülse (6)	35450

## Service

JUWEL H. Wüster GmbH  
 E-Mail: [kund@juwel.com](mailto:kund@juwel.com)  
 Telefon: 0049-8821-1679  
 Sitz: DEUTSCHLAND

IAN 306101

# 1. Table des matières

Introduction; Utilisation prévue; Vérifier l'étendoir et le contenu de la livraison.....	Page 13
Étendue de livraison/Pièces; Données techniques.....	Page 14
Consignes de sécurité; Utiliser l'étendoir.....	Page 15
Conseils d'entretien; Élimination; Garantie.....	Page 17



**Attention !** Ce terme est utilisé pour signifier une menace sérieuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



**PRUDENCE !** Ce terme est utilisé pour signifier une menace mineure pouvant causer des blessures bénignes à modérées si elle n'est pas évitée.



**Avertissement !** Ce terme est utilisé pour signifier une menace pouvant entraîner des dommages matériels ou fournir des informations complémentaires à l'utilisateur quant au montage et à l'utilisation du produit.



**Attention !** Veuillez lire l'introduction d'utilisation et consignes de sécurité avant utiliser l'étendoir à linge télescopique.

## 2. Introduction

### Félicitations !

Avec votre achat, vous avez opté pour un produit de qualité. Veuillez vous familiariser avec le produit avant l'installation et la mise en service.

Ce mode d'emploi appartient à cet étendoir à linge télescopique. Il contient des informations importantes pour l'assemblage et l'utilisation.

Pour plus de compréhensibilité, l'étendoir à linge télescopique n'est appelé qu'étendoir par la suite.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'étendoir. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'étendoir.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. A l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'étendoir à des tiers, joignez obligatoirement le mode d'emploi.

## 3. Utilisation prévue



Ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales.

N'utilisez l'étendoir que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. L'étendoir n'est pas un jouet d'enfant.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## 4. Vérifier l'étendoir et le contenu de la livraison



### AVIS ! Risque de dommages et de blessures !

Vous risquez d'endommager l'étendoir si vous ouvrez l'emballage sans précaution. N'utilisez pas d'objet pointu pour le déballage.

1. Retirez l'étendoir de l'emballage.
2. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
4. Vérifiez si l'étendoir ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'étendoir. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
5. L'emballage contient des pièces lourdes (comme p. ex. le pied) – veuillez déballer uniquement en position horizontale !

## 5. Étendue de livraison / Pièces

- 1 fixation des cordes
- 2 profil en aluminium
- 3 écrou à ailettes et tête pivotante
- 4 étendoir
- 5 mât
- 6 douille de sol (pour un emploi à l'extérieur)
- 7 pédale
- 8 bras pivotants du pied
- 9 poignée tournante

## 6. Données techniques

Type :	30012
Poids :	env. 5,67 kg
Longueur de cordage :	env. 18,9 m
Capacité de charge :	max. 15 kg
N° d'article :	306101

## 7. Consignes de sécurité



**ATTENTION** : L'étendoir doit être vérifié pour dommages avant chaque utilisation. Un étendoir endommagé ne peut plus être utilisé.



L'emballage en plastique (PE) n'est pas un jouet. Risque d'étouffement ! Après l'ouverture du produit, jetez immédiatement l'emballage dans la poubelle réservée au plastique. Le PE est écologique et non toxique.



Placez les bras pivotants du pied en angle droit les uns par rapport aux autres (voir **figure B**). Ceci permet d'obtenir la plus grande stabilité possible ! Veillez à ce que le pendage soit régulier.



Si la hauteur réglée pour l'emploi est supérieure à 100 cm, la quantité de linge est alors limitée à un poids total de 5 kg. Placez le linge le plus uniformément et le plus proche possible du mât.



**Dans le jardin** : Ne pas suspendre le linge si le vent est fort ! Placez l'étendoir de manière à ce qu'il puisse tourner librement. Avant de refermer ou de ranger l'étendoir, retirez toutes les pinces à linge. Cela pourrait endommager celui-ci.



**Veillez à ce que les enfants n'utilisent pas l'étendoir comme un appareil de sport ou un manège, car ils peuvent s'empêtrer dans les cordes et risquer de s'étouffer ! Ce produit n'est pas un jouet.** Fermez l'étendoir après utilisation. Fermez le couvercle de la douille de sol après avoir retiré l'étendoir.



**ATTENTION** : Pour le transport, faites pivoter tous les bras du pied vers la pédale.

### Usure du mât



Selon la nature du sol, le mât **5** tournant dans la douille de sol **6** peut s'user avec le temps. Veuillez contrôler au moins une fois par an l'usure du mât à l'endroit où il sort de la douille de sol. Bien que le mât soit fabriqué selon des normes de sécurité très strictes, des cannelures peuvent apparaître au niveau de la douille et contribuer à affaiblir le mât. Si vous remarquez des cannelures ou de grosses bosses tout autour du mât, remplacez rapidement ce dernier par un mât original neuf.



De profondes cannelures ou grosses bosses, causées par une tondeuse à gazon ou une brouette par exemple, peuvent affaiblir le mât, qui peut se plier par vent fort ou si le linge n'est pas étendu uniformément, et ainsi représenter un danger pour les personnes.

Vous obtenez un nouveau mât directement chez nous en mentionnant le type d'étendoir. Remplacez de même d'autres pièces de construction comme par ex. les vis et les rivets toujours par des pièces de rechange originales contrôlées. Seules celles-ci assurent le fonctionnement sûr de votre étendoir.

## 8. Utiliser l'étendoir



### Indication : Risque de dommage !

S'il n'y a pas assez de place pour positionner les bras pivotants du pied **8** en position normale croisée, le réglage télescopique de la hauteur devra être alors uniquement effectué sur la position minimum de 100 cm (voir **figure B**). Dans ce cas, le linge devra être suspendu dans le sens des deux bras pivotants pour éviter que l'étendoir ne bascule.

## Ouvrir l'éteンドoir

1. Pour une meilleure adaptation à l'espace disponible, les quatre bras du pied **8** peuvent être pivotés (voir **figure B**). Appuyez maintenant sur la pédale **7** puis insérez le mât **5** de l'éteンドoir – légèrement incliné dans la direction de la pédale – à fond vers le bas jusqu'à la butée (voir **figure C**). Relâchez alors la pédale pour fixer le mât.
2. Pour mettre l'éteンドoir **4** en position horizontale, dévissez au maximum l'écrou à ailettes **3** puis faites pivoter l'éteandongoir horizontalement jusqu'à ce qu'il s'engage dans la tête pivotante. Refixez alors à l'aide de l'écrou à ailettes (voir **figure D**).
3. Faites pivoter circulairement les profils en aluminium **2** à partir du centre (voir **figure E**). Les profils en aluminium s'enclenchent dans la position correcte.
4. Pour régler la hauteur, desserrez la poignée tournante **9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis réglez la hauteur souhaitée pour l'emploi. Poignée tournante (voir **figure F**).



Si les bras pivotants **8** sont trop lâches, serrez les vis situées sur la face inférieure du pied (voir **figure F**).

Vous pouvez employer maintenant l'éteandongoir.

## Installation à l'extérieur à l'aide d'une douille de sol (voir **figure G**)

Choisissez un endroit où l'éteandongoir puisse s'ouvrir et tourner librement.

1. Creuser un trou d'environ 40 cm de diamètre avec une profondeur suffisante pour la douille de sol.
2. Insérez par le bas du papier journal dans la douille de sol **6** puis placez-la verticalement dans le trou. Mettez un peu de terre autour de la douille de sol de manière à ce qu'aucun béton ne puisse pénétrer par le bas dans la douille de sol. Ceci permet à l'eau qui s'est introduite de pouvoir s'écouler hors de la douille de sol.
3. Bétonnez la douille de sol dans le respect des consignes spécifiées pour votre béton. Le papier journal est noyé dans le béton.
4. Avant que le béton ne durcisse, placez l'éteandongoir dans la douille de sol puis positionnez-le verticalement avec un niveau à bulle.
5. Retirez l'éteandongoir de la douille de sol.
6. Après durcissement du béton, combler alors avec de la terre.

Vous pouvez employer maintenant votre éteandongoir.

## Mise sous tension des cordes (voir **figure H**)

Si les cordes à linge sont trop lâches, vous pouvez les resserrer ainsi :

1. Appuyez vers le bas la corde, rangée par rangée, de l'extérieur vers l'intérieur.
2. Retirez la corde de la fixation **1**, serrez la corde puis repoussez-la dans la fixation **1**.
3. Le surplus qui en résulte est coupé.

## Stockage



Fermez l'éteandongoir et conservez-le dans un endroit sec, à l'abri du vent et hors de portée des enfants. Sécurisez l'éteandongoir pour éviter qu'il ne tombe. Après son usage dans le jardin, refermer le couvercle de la douille de sol **6**.





## 9. Conseils d'entretien



Ce produit de qualité est fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Les cordes doivent être nettoyées avec un tissu légèrement humide. Vous pouvez le nettoyer au jet d'eau. N'utilisez pas d'objets pointus ou rugueux, ou de détergents agressifs.

## 10. Élimination

### Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en fonction des matières. Amenez le papier et le carton  au conteneur de vieux papiers et les plastiques  au conteneur de matières plastiques.

### Élimination de l'étendoir

Éliminez l'étendoir conformément aux directives en vigueur dans votre pays.

## 11. Garantie du JUWEL H. Wüster GmbH

Chère cliente, cher client !

Vous bénéficiez pour cet appareil d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des vices, cette garantie vous donne des droits envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver avec soin le ticket d'achat original. Ce document est nécessaire comme justificatif d'achat.

Si un vice de matériel ou de fabrication survient au cours des 3 années suivant la date d'achat de ce produit, nous déciderons soit de réparer le produit gratuitement soit de le remplacer gratuitement. Ce service de garantie est fourni à la condition que l'appareil défectueux et le ticket d'achat (bon d'achat) nous soit présenté au cours du délai de 3 ans et que le vice nous soit décrit brièvement par écrit et que la date où le vice est survenu nous soit indiquée.

Si le vice est couvert par notre garantie, nous vous fournissons l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne signifie pas qu'il bénéficie alors d'une nouvelle période de garantie.

### Période de garantie et réclamations légales pour défauts

La période de garantie n'est pas prolongée par la couverture de garantie. Ceci est de même valable pour les pièces échangées et réparées. Les éventuels dommages et vices constatés à l'achat sont à signaler directement après le déballage du produit. Les réparations survenant après la période de garantie sont payantes.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives strictes de qualité et contrôlé minutieusement avant la livraison.

La couverture de garantie est valable pour les vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit, qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, comme par exemple la corde.

Cette garantie expire quand le produit a été endommagé, n'est pas utilisé ou entretenu de manière conforme. Afin de garantir une utilisation conforme du produit, il est nécessaire de respecter exactement toutes les instructions mentionnées dans la notice d'utilisation. Il faut absolument tenir compte des buts et modes d'utilisation, qui sont déconseillés dans la notice d'utilisation et de ceux que nous conseillons d'éviter à tout prix.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non commerciale. En cas de traitement abusif et non conforme, d'usage de la violence et d'interventions, qui n'ont pas été effectuées par notre agence de service après-vente agréée, la garantie expire.

## Prise en charge sous garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Veuillez tenir le ticket de caisse et la référence de l'article (IAN 306101) à disposition à titre de justificatif de l'achat pour toutes les demandes.
- Vous trouvez la référence de l'article sur la plaque signalétique, une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou l'autocollant au dos ou en-dessous de l'appareil.
- Si des vices de fonctionnement ou d'autres vices surviennent, veuillez tout d'abord contacter le service après-vente mentionné ci-après au **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez alors envoyer franco de port un produit déterminé comme défaillant en joignant le bon d'achat (ticket de caisse) et en mentionnant le vice constaté et la date où celui-ci est survenu à l'adresse du service après-vente, qui vous a été indiquée.

À l'adresse [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger celle-ci et beaucoup d'autres notices d'utilisation, vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

JUWEL H. Wüster GmbH

E-Mail : [kund@juwel.com](mailto:kund@juwel.com)

Téléphone : 0049-8821-1679

Siège : ALLEMAGNE

IAN 306101

# 1. Inhoudsopgave

Inleiding; Doelmatig gebruik; Controleer wasgoedstandaard en inhoud van de levering.....	Pagina 20
Levering/Onderdelen; Technische gegevens.....	Pagina 21
Veiligheidsinstructies; Wasgoedstandaard gebruiken.....	Pagina 22
Verzorging; Afvalverwijdering; Garantie .....	Pagina 24



**Waarschuwing!** Dit signaalwoord duidt op een middelmatig risico gevaar, indien u dit niet vermijdt kan dit resulteren in de dood of een ernstig letsel.



**Let op!** Dit signaalsymbool wijst op een gevaar met een laag risiconiveau dat, als het niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.



**Let op!** Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen of geeft u nuttige aanvullende informatie voor de montage of bediening.

---

## 2. Inleiding

### Gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft U zich besloten een kwaliteitsproduct te kopen. Gelieve zich met het product vertrouwd te maken voor de installatie en inbedrijfstelling.

Deze gebruiksaanwijzing behoort tot deze telescopische wasgoedstandaard. Ze bevat belangrijke informatie in verband met montage en gebruik.

Om de duidelijkheid te verhogen wordt de wasgoedstandaard hieronder gewoon "wasgoedstandaard" genoemd.

Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsinstructies, voor het gebruik van de wasgoedstandaard. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan de wasgoedstandaard.

De handleiding is gebaseerd op de geldende normen en regels van de Europese Unie. Gelieve ook op landspecifiek beleid en wetgeving in het buitenland te achten.

Bewaar deze instructies voor verder gebruik. Als U de wasgoedstandaard aan derden doorgeeft, geeft dan aub deze instructies mee.

## 3. Doelmatig gebruik



Dit product is uitsluitend bedoeld voor **privaat gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt**.

Gebruik de wasgoedstandaard, alleen zoals beschreven in deze handleiding. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als niet doelmatig en kan leiden tot schade aan eigendommen of letsels aan personen. De wasgoedstandaard is geen speelgoed.

De fabrikant of distributeur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is veroorzaakt door ondoelmatig of verkeerd gebruik.

## 4. Controleer wasgoedstandaard en inhoud van de levering



### **LET OP! Risico op schade en letsel!**

Wanneer U de verpakking onzorgvuldig opent, kan de wasgoedstandaard beschadigd worden. Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het uitpakken.

1. De wasgoedstandaard uit de verpakking nemen.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
3. Controleer of de levering volledig is (zie **afb. A**).
4. Controleer of de wasgoedstandaard of eventuele delen beschadigd zijn. Is dit het geval dan mag U de wasgoedstandaard niet gebruiken. Neem contact op met de fabrikant, het adres staat vermeld op de garantie kaart.
5. In de verpakking zitten zware onderdelen (bijv. vloerstatief) – alleen horizontaal liggend uitpakken!

## 5. Levering / Onderdelen

- 1 Waslijn fixatie
- 2 Aluminiumprofiel
- 3 Vleugelmoer en draaikop
- 4 Droger
- 5 Standbuis
- 6 Grondanker (voor gebruik buitenshuis)
- 7 Pedaal
- 8 Zwenkarmen van de vloerstandaard
- 9 Draaigreep

## 6. Technische gegevens

Type:	30012
Gewicht:	ong. 5,67 kg
Lijnlengte:	ong. 18,9 m
Laadvermogen:	max. 15 kg
Artikelnummer:	306101

## 7. Veiligheidsinstructies



**OPGEPAST:** De wasgoedstandaard moet voor elk gebruik op schade gecontroleerd worden. Een beschadigde wasgoedstandaard mag niet meer gebruikt worden.



De PE-verpakking is geen kinderspeelgoed – verstikkingsgevaar! De verpakking onmiddellijk na openen in de recyclebox verwijderen. PE is milieuvriendelijk en niet giftig.



Plaats de zwenkarmen van de vloerstandaard in een rechte hoek ten opzichte van elkaar (zie **afb. B**) – zo wordt de hoogst mogelijke stabiliteit bereikt! Besteed aandacht aan gelijkmatige ophangingen.



Bij een mogelijke hoogteaanpassing van meer dan 100 cm werkhoogte, moet de hoeveelheid wasgoed worden beperkt tot een totaal gewicht van 5 kg. Plaats het wasgoed zo gelijkmatig mogelijk in de buurt van de standbuis.



**Bij gebruik in de tuin:** hang geen wasgoed op als er sterke wind is! Plaats de wasgoedstandaard op een zodanige manier dat een vrije rotatie mogelijk is. Verwijder alle wasknijpers voordat u de wasgoedstandaard sluit of schoonmaakt, anders kan de droger beschadigd worden.



**Let er a.u.b. op dat kinderen de wasgoedstandaard niet als gymnastiektoestel of carrousel gebruiken. Gevaar in de lijnen verward te raken – dit product is geen kinderspeelgoed.** Na het gebruik de wasgoedstandaard sluiten. Het deksel van het grondanker sluiten, wanneer U de wasgoedstandaard eruit neemt.



**LET OP:** bij het transport alle armen van de vloerstandaard in de richting van het pedaal zwaaien.

### Slijtage aan de standbuis



Afhankelijk van de bodemsituatie is de zich in het grondanker **6** of grondhuls draaiende standbuis **5** onderhevig aan slijtage. Controleer de standbuis daarom minimaal één keer per jaar op slijtage op de plek waar hij op de grond uit de grondhuls/het grondanker komt. Hoewel de standbuis berekend is op meervoudige veiligheid, kunnen groeven op deze plaats ertoe leiden dat de standbuis zwakker wordt. Zodra U ziet dat er overal op de standbuis groeven of grote deuken zijn, moet de standbuis zo snel mogelijk worden vervangen door een nieuwe, uitsluitend originele standbuis.



De standbuis heeft te lijden onder sterke groeven of grote deuken die bijv. ontstaan als er een grasmaaiër of kruiwagen tegen de standbuis botst, en kan omknakken bij wind of sterke belasting aan een kant en mensen aan gevaar blootstellen.

Een nieuwe standbuis is onder vermelding van het wasgoedstandaardtype verkrijgbaar rechtstreeks bij ons. Vervang ook andere onderdelen zoals schroeven en klinknagels altijd door gecertificeerde originele reserveonderdelen, enkel en alleen deze garanderen de veilige werking van uw wasgoedstandaard.

## 8. Wasgoedstandaard gebruiken



**LET OP! Gevaar voor beschadiging!**

Als er geen ruimte is om de zwenkarmen van de vloerstandaard **8** in een normale kruisgewijze positie te plaatsen, mag de telescopische hoogteaanpassing alleen worden ingesteld in de laagste positie, op 100 cm (zie **afb. B**). Het wasgoed moet in dit geval worden opgehangen in de richting van de twee zwenkarmen, anders bestaat het risico op kantelen.

## Wasgoedstandaard openen

1. De vier armen van de vloerstandaard **8** kunnen worden gedraaid overeenkomstig met uw beschikbare ruimte (zie **afb. B**). Druk het voetpedaal **7** van de vloerstandaard met een voetdruk in en duw de standbuis **5** van de wasgoedstandaard – iets schuin in de richting van het pedaal – helemaal tot aan de aanslag (zie **afb. C**).
2. Om de droger **4** horizontaal te plaatsen, de vleugelmoer **3** volledig openen, de droger horizontaal zwenken tot hij in de draaikop grijpt en weer met de vleugelmoer vastzetten (zie **afb. D**).
3. Draai de aluminiumprofielen **2** vanuit het midden in een cirkel (zie **afb. E**). De aluminiumprofielen grijpen in de juiste gebruikspositie.
4. Om de hoogte aan te passen, draait u de draaigreep **9** linksom los en stelt u de gewenste werkhogte in. Draai de draaigreep opnieuw vast (zie **afb. F**).



Als de zwenkarmen **8** te los zitten, moet u de schroeven aan de onderzijde van de vloerstandaard vast draaien (zie **afb. F**).

U kan nu de wasgoedstandaard gebruiken.

## Buiteninstallatie met gebruik van een grondanker (zie **afb. G**)

Kies een locatie waar de geopende wasgoedstandaard vrij kan draaien.

1. Graaf een gat met een diameter van ongeveer 40 cm en in de diepte van het grondanker.
2. Plaats wat krantenpapier in de onderkant van het grondanker **6** en plaats het verticaal in het gat. Plaats wat grond rond het grondanker, zodat er geen beton van onderaan in het grondanker komt. Zo kan later ingesijpeld water uit het grondanker weglopen.
3. Betoneer het grondanker volgens de procedure die is gespecificeerd voor het beton dat u gebruikt. Het krantenpapier wordt mee gebetonneerd.
4. Voordat het beton uitgehard is, plaatst u de wasgoedstandaard in het grondanker en dient u deze verticaal uit te lijnen met een waterpas.
5. Neem de wasgoedstandaard weer uit het grondanker.
6. Als laatste, na verharding van het beton, met aarde opvullen.

U kan nu de wasgoedstandaard gebruiken.

## De waslijnen opnieuw aanspannen (zie **afb. H**)

Als de waslijnen verzakken, kunt u ze opnieuw aanspannen:

1. Druk de waslijn rij voor rij, van buiten naar binnen, naar beneden.
2. Maak de waslijn los uit de fixatie **1**, span de waslijn aan en duw de waslijn terug in de fixatie **1**.
3. De overtollige waslijn wordt afgesneden.

## Opslag



Sluit de wasgoedstandaard en bewaar deze op een droge, beschutte plaats buiten het bereik van kinderen. Beveilig de wasgoedstandaard tegen omvallen. Na gebruik in de tuin, sluit u de afdekking van het grondanker **6**.

## 9. Verzorging



Uw kwaliteitsproduct is van weerbestendig materiaal vervaardigd en kan zonder meer met een tuinslang afgespoten worden. De lijnen kunnen met een ietwat vochtig doekje gereinigd worden. Niet met scherpe, ruwe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen schoonmaken.

## 10. Afvalverwijdering

### Verpakking weggoaien

Gooi de verpakking weg volgens verpakkingstype  . Gelieve hiervoor de plaatselijke regels van afval te respecteren.

### Wasgoedstandaard weggoaien

Gooi de wasgoedstandaard weg in overeenstemming met de regelgeving in uw land.

## 11. Garantie van JUWEL H. Wüster GmbH

Beste klant!

U krijgt 3 jaar garantie op deze wasgoedstandaard, vanaf aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft U juridisch afdwingbare rechten tegenover de verkoper van dit product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze volgende vertegenwoordigde garantie.

### Garantie voorwaarden

De garantieperiode begint vanaf datum van aankoop. De originele aankoopfactuur goed bijhouden. Dit document is vereist als bewijs van aankoop. Treedt binnen drie jaar, vanaf datum van aankoop, een materiaal- of fabricagefout op aan dit product, zal het product van ons – naar eigen goeddunken – voor U kosteloos vervangen of hersteld worden.

Deze garantie houdt in dat, binnen de driejarige periode, het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (factuur) ingediend worden met een korte beschrijving wat het defect is en wanneer het heeft plaatsgevonden.

Indien het defect onder de garantie valt, krijgt U ofwel het herstelde product of een nieuw product van ons. Met de herstelling of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantietijd en wettelijke eisen op gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Hetzelfde geldt voor vervangen en herstelde delen. Reeds bij de aankoop bestaande schade en defecten moeten onmiddellijk na het uitpakken gerapporteerd worden. Na de garantieperiode zijn reparaties tegen betaling.

### Garantie bepalingen

Het toestel werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen nauwkeurig geproduceerd en voor de levering nauwgezet gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderworpen zijn aan normale slijtage en als slijtage delen beschouwd worden, zoals bijvoorbeeld de waslijn.



Deze garantie vervalt, als het product beschadigt, niet goed gebruikt of onderhouden werd. Voor een correct gebruik van het product moeten alle instructies vermeld in de gebruiksaanwijzing in acht genomen worden. Doeleinden en acties, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden of waarvoor gewaarschuwd worden, moeten absoluut vermeden worden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel doeleinden. Bij misbruik en onjuiste behandeling, gebruik van geweld en interventies die niet door onze geautoriseerde serviceafdeling zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Garantie afhandeling

Om te zorgen voor een snelle bewerking van uw verzoek, gelieve de volgende instructies te volgen:

- Voor alle aanvragen dient U, de aankoopfactuur en het artikelnummer (IAN 306101), als bewijs van aankoop, bereid te houden.
- Het artikelnummer kan U terug vinden op het naamplaatje, een gravure, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als een sticker op de achter- of onderkant.
- Mocht er zich een storing of defect voordoen, dient U in eerste instantie contact op te nemen met de onder vermelde serviceafdeling ofwel per **telefoon** of per **e-mail**.
- U kunt een defect product in begeleiding van de aankoopfactuur, met een korte beschrijving wat het defect is en wanneer het heeft plaatsgevonden, kosteloos naar onze serviceafdeling sturen.

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kunt U deze en veel meer handleidingen, product video's en software downloaden.

## Service

JUWEL H. Wüster GmbH  
E-Mail: [kund@juwel.com](mailto:kund@juwel.com)  
Telefoon: 0049-8821-1679  
Vestiging: DUITSLAND

IAN 306101

---

# 1. Obsah

Úvod; Správné používání; Zkontrolujte sušák na prádlo a obsah balení.....	strana 27
Obsah balení / díly; Technické parametry .....	strana 28
Bezpečnostní pokyny; Používání sušáku na prádlo.....	strana 29
Pokyny pro údržbu; Likvidace; Záruka.....	strana 31



**Pozor!** Tento výstražný symbol označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezamezí, může mít za následek úmrtí nebo těžké zranění.



**Opatrně!** Tento symbol označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezamezí, může mít za následek lehké nebo mírné zranění.



**Upozornění!** Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami. Tento symbol vám poskytne užitečné doplňující informace k montáži nebo provozu.

---

## 2. Úvod

### Srdečně vám blahopřejeme!

Touto koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem.


Tento návod k použití patří k tomuto teleskopický sušáku na prádlo. Obsahuje důležité informace o jeho sestavování a používání.

Ke zvýšení srozumitelnosti bude hliníkový sušák na prádlo dále nazýván jen „sušák na prádlo“.

Před použitím sušáku na prádlo si pozorně přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k použití může vést k těžkému poranění nebo poškození sušáku na prádlo. Návod k použití se opírá o normy a ustanovení platné v zemích Evropské unie. Na území mimo EU také dodržujte místní směrnice a zákony.

Návod k použití uschovejte pro další použití. Budete-li sušák na prádlo předávat další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod k použití.

## 3. Správné používání

 Tento sušák je určen pouze k sušení prádla pro soukromé účely.

Sušák na prádlo používejte jen podle popisu v tomto návodu k použití. Každé jiné použití je pokládáno za použití k neurčenému účelu a může vést k věcným škodám nebo dokonce i k poranění osob. Sušák na prádlo není hračka pro děti.

Výrobce nebo prodejce neručí za škody, které vznikly v důsledku používání k neurčenému účelu nebo při špatném používání.

## 4. Zkontrolujte sušák na prádlo a obsah balení

### UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození a zranění!

Pokud balení neopatrně otevřete, může dojít k poškození sušáku na prádlo. Při vybalování nepoužívejte špičaté předměty.

1. Sušák na prádlo vyjměte z obalu.
2. Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie.
3. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz **obr. A**).
4. Zkontrolujte, zda sušák na prádlo nebo jeho jednotlivé díly nevykazují nějaké škody. Je-li tomu tak, sušák na prádlo nepoužívejte. obraťte se na servis výrobce, adrese servisu je uvedena na záručním listu.
5. V obalu jsou těžké součásti (např. stojan) – vybalujte, prosím, pouze ve vodorovné poloze!


## 5. Obsah balení / díly


- 1 Fixace šňůry
- 2 Hliníkový profil
- 3 Křídlová matice a otočná hlava
- 4 Sušák
- 5 Stojná tyč
- 6 Ukotvení (pro použití venku)
- 7 Nožní pedál
- 8 Vyklápěcí ramena stojanu
- 9 Otočné madlo


## 6. Technické parametry


Typ:	30012
Hmotnost:	asi 5,67 kg
Délka šňůry:	asi 18,9 m
Nosnost:	max. 15 kg
Číslo výrobku:	306101


## 7. Bezpečnostní pokyny


 **POZOR:** Před použitím je nutné zkontrolovat, zda sušák prádla nevykazuje poškození. Poškozená sušička prádla se již nesmí používat.

 **Obal z PE není hračka na hraní – nebezpečí udušení!** Obal po vybalení ihned vyhodte do tříděného odpadu. PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí. Upozornění! Ochrana obálka není hračka na hraní – nebezpečí udušení!

 Výklápěcí ramena podlahového stojanu umístěte vůči sobě v pravém úhlu (viz **obr. B**) – tak bude dosaženo maximální možné stability! Dbejte na rovnoměrné rozvěšení.


 V případě nastavení výšky na používanou výšku více než 100 cm je třeba omezit množství prádla na celkovou hmotnost 5 kg. Prádlo přitom umísťujte co maximálně rovnoměrně do blízkosti trubky stojanu.


 **Při použití na zahradě:** Prádlo nevěšete za silného větru! Sušák na prádlo umístěte tak, aby bylo možné jeho volné otáčení. Před složením nebo uklizením odstraňte všechny kolíčky na prádlo, protože jinak by se sušák mohl poškodit.

 **Dávejte pozor, aby děti nepoužívali věšák na prádlo nebo ochranný nástavec jako přístroj k cvičení nebo kolotoč. Nebezpečí zapletení do šňůr – nebezpečí zadušení!** Tento produkt není žádná dětská hračka. Po použití poskládejte věšák na prádlo. Uzavřete kryt podlahového upevnění, když chcete vyndat věšák na prádlo.

 **POZOR:** Pro přepravu sklopte všechna ramena stojanu směrem k pedálu.

### Opatřebení stojanu sušáku


 V závislosti na vlastnostech půdy je otáčející se trubka stojanu vystavena opotřebení. Kontrolujte prosím nejméně jednou za rok opotřebení trubky stojanu v místě, kde vyčnívá pouzdro/zakotvení z půdy. Ačkoliv je trubka stojanu dimenzována s několikanásobnou bezpečností, mohou rysky ve jmenovaném místě vést k zeslabení trubky stojanu. Pokud zpozorujete rýhy anebo silné deformace po celém obvodu trubky stojanu, musí se tato co nejdříve nahradit novou originální trubkou.

 Následkem hlubokých rýh anebo deformací, způsobených na př. nárazy sekačky na trávu anebo zahradními kolečky, se stojan zeslabí a může se působením větru anebo silným bočním zatížením přelomit a ohrozit osoby.

Po uvedení typu sušáku obdržíte přímo od nás novou trubku stojanu. I další konstrukční díly jako např. šrouby a nýty nahrazujte vždy vyzkoušenými originálními náhradními díly, jen ty zaručí bezpečné fungování sušáku na prádlo.

## 8. Používání sušáku na prádlo

### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!**

Není-li k dispozici dostatek místa pro umístění výklopných ramen  podlahového stojanu do normální polohy do kříže, smí být teleskopické nastavení výšky nastaveno pouze v nejnižší poloze 100 cm (viz **obr. B**). Prádlo by se v takovém případě mělo věšet ve směru obou nainstalovaných výklopných ramen, protože jinak může sušáku na prádlo hrozit nebezpečí převrácení.

## Rozevření sušáku na prádlo

1. Čtyři ramena podlahového stojanu **8** lze vyklopit tak, aby odpovídala dostupnému prostoru (viz **obr. B**). Sešlápnete tlakem nohy nožní pedál **7** podlahového stojanu a nasuňte trubku stojanu **5** věšáku na prádlo – lehce nakloněného ve směru k pedálu – až dolů k dorazu (viz **obr. C**). Při uvolnění pedálu se trubka stojanu zafixuje.
2. Pro vodorovné vyrovnání sušáku **4** kompletně odšroubujte křídlovou matici **3**, sušák vyklopte do vodorovné polohy tak, aby výklopná hlava zapadla a znovu ji upevněte křídlovou maticí (viz **obr. D**).
3. Hliníkové profily **2** vyklopte ze středu do kruhu (viz **obr. E**). Hliníkové profily zapadnou do správné polohy pro použití.
4. Pro nastavení výšky povolte otočné madlo **9** proti směru pohybu hodinových ručiček a nastavte požadovanou výšku. Otočnou rukojeť znovu utáhněte (viz **obr. F**).



Příliší volná výklopná ramena **8** utáhněte šrouby na spodní straně podlahového stojanu (viz **obr. F**).

Nyní můžete sušák na prádlo používat.

## Venkovní instalace pomocí zemního pouzdra (viz **obr. G**)

Vyberte místo, kde se sušák na prádlo bude moci volně otáčet.

1. Vykopejte díru o průměru cca 40 cm a o hloubce zemního pouzdra.
2. Do zemního pouzdra **6** nacpěte zespodu trochu novinového papíru a vložte je svisle do díry. Kolem zemního pouzdra nahrňte trochu zeminy, aby do něj zespoda nemohl proniknout beton. Ze zemního pouzdra tak bude moci později vytékat nahromaděná voda.
3. Zemní pouzdro zabetonujte podle postupu pro použití vámi zvoleného betonu. Novinový papír se zabetonuje.
4. Než beton vytvrdne vložte na zkoušku do zemního pouzdra sušák na prádlo a vyrovnejte jej svisle pomocí vodováhy.
5. Sušák na prádlo ze zemního pouzdra zase vyjměte.
6. Po vytvrdnutí betonu vyplňte zeminou.

Nyní můžete sušák na prádlo používat.

## Napínání šňůr (viz **obr. H**)

Když se šňůry značně prohýbají, můžete je napnout:

1. Tlačte na šňůru směrem dolů řadu za řadou zvenčí směrem dovnitř.
2. Šňůru uvolněte z upevnění **1**, utáhněte ji a znovu ji vmáčkněte do upevnění **1**.
3. Přebytek šňůry se odřízne.

## Uskladnění



Sušák na prádlo složte a uložte jej na suchém místě mimo dosah dět chráněném před větrem. Sušák na prádlo zajistěte proti pádu. Po použití na zahradě nainstalujte kryt na zemní pouzdro **6**.

## 9. Pokyny pro údržbu



Tento kvalitní výrobek je zhotoven z materiálů odolných vůči povětrnostním vlivům a lze jej bez problémů ostříkovat zahradní hadicí. Prádelní šňůra by měla být čištěna lehce vlhkým hadrem. Nečistěte ostrými, drsnými předměty nebo agresivními čistícími prostředky.

## 10. Likvidace

### Likvidace obalu

Materiál obalu roztrháte podle jednotlivých materiálů. Lepenku a karton dejte do starého papíru, fólie do sběrný.

### Likvidace sušáku na prádlo

Sušák na prádlo zlikvidujte podle předpisů platných v dané zemi.

## 11. Záruka JUWEL H. Wüster GmbH

Vážení zákazníci,

získali jste na tento přístroj 3letou záruku platnou od data zakoupení. V případě závad vám vůči prodávajícímu tohoto výrobku přináleží práva vyplývající ze zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou níže.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Dobře si uschovejte originální pokladní stvrzenku. Tato stvrzenka je potřebná jako doklad o koupi.

Pokud během 3 let od data zakoupení se u tohoto výrobku objeví materiálová nebo výrobní vada, pak bude námi výrobek podle našeho uvážení bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruka předpokládá, že nám bude během 3leté lhůty předložen poškozený přístroj a doklad o zakoupení (pokladní stvrzenka) a písemný krátký popis, jak a kdy došlo k závadě.

Je-li poškození kryté naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový výrobek zpět. Po opravě nebo výměně výrobku nezačíná nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vad

Záruční doba se po poskytnutí záručního plnění neprodlužuje. Toto také platí pro vyměněné nebo opravené díly. Eventuální škody a nedostatky zjištěné již při zakoupení musí být oznámeny hned po vybalení. Opravy vzniklé po uplynutí záruční lhůty musíte již zaplatit.

### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben podle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před expedicí byl odborně zkontrolován.

Poskytnutí záruky platí pro materiálové nebo výrobní chyby. Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly, např. šňůry.

Tato záruka neplatí, jestliže byl výrobek poškozen, nesprávně používán či špatně udržován. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k používání. Je nutné bezpodmínečně zabránit účelům používání a manipulacím, které nejsou uvedeny v návodu k používání, nebo před kterými je varováno.

Výrobek je určen výhradně jen k soukromému a ne komerčnímu použití. Záruka zaniká u nepřípustné a neodborné manipulace, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem na pobočce.

## Průběh poskytování záruky

K rychlému zpracování vaší žádosti se prosím řiďte následujícími pokyny:

- V případě jakýchkoli dotazů mějte připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 306101) jako důkaz o koupi.
- Číslo výrobku je vyryto na typovém štítku, uvedeno na titulním listě vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by došlo k poškození funkce nebo jiným závadám, pak nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který chcete reklamovat, osvobozený od poštovného zašlete na uvedenou adresu servisu, přiložte doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uveďte, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout další příručky, videa k výrobkům a software.

## Servis

JUWEL H. Wüster GmbH  
E-mail: [kund@juwel.com](mailto:kund@juwel.com)  
Telefon: 0049-8821-1679  
Sídlo: NĚMECKO

IAN 306101



# 1. Table of contents

Introduction; Intended use; Check contents and clothes airer.....	Page 34
Scope of delivery / parts; Technical data.....	Page 35
Safety instructions; Use the clothes airer .....	Page 36
Care instructions; Disposal; Warranty .....	Page 38



**Warning!** This signal draws attention to the risk of a medium-degree danger which if not avoided can lead to a fatal or serious injury.



**Caution!** This signal draws attention to the risk of a low-degree danger which if not avoided can lead to a slight or moderate injury.



**Note!** This signal warns against the possibility of damage to property or provides useful additional information on assembly or on operation.



**Note!** This signal means you should read the operation and safety notes before using the clothes airer.

---

## 2. Introduction

### Congratulations!

With this purchase you have decided to buy a quality product. Familiarize yourself with this product before the installation and initial start-up.

This operating manual belongs to this clothes airer. It contains important information for assembly and use.

To increase the clarity, the clothes airer will here after just be called "clothes airer".

Please read the instructions, especially the safety instructions, through carefully before you start using the clothes airer. Failure to observe these instructions may lead to serious personal injury or damage to the clothes airer.

These instructions are based on the standards and rules in the European Union. Please also note country-specific policies and laws in foreign countries.

Please keep these instructions for further use. Should you hand over the clothes airer to a third party then please make sure to include these instructions.

## 3. Intended use



This product is intended for private use only and not for commercial purposes.

Use the clothes airer only as described in this instruction manual. Any other use is considered as incorrect and can lead to damage to property or personal injury. The clothes airer is not a toy.

The manufacturer or the retailer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

## 4. Check contents and clothes airer



### **ATTENTION! Risk of damage and injury!**

The clothes airer might get damaged if you open the package carelessly. Do not use sharp objects when unpacking.

1. Remove the clothes airer from the packaging.
2. Remove the packaging material and all protective foil.
3. Check if the delivery is complete (see **fig. A**).
4. Check if the clothes airer or single items are damaged. Please do not use the clothes airer if this is the case. Contact the manufacturer using the service address provided on the warranty card.
5. The packaging includes heavy parts (e.g. floor stand) – please only unpack when on the floor in a horizontal position!

## 5. Scope of delivery / parts

- 1 Line fixation
- 2 Aluminium profile
- 3 Wing nut and swivel head
- 4 Drier
- 5 Main stand
- 6 Ground anchor (for outdoor use)
- 7 Foot pedal
- 8 Swivel arms of the floor stand
- 9 Rotary handle

## 6. Technical data

Type:	30012
Weight:	approx. 5.67 kg
Length of the line:	approx. 18.9 m
Bearing capacity:	max. 15 kg
Article nr.:	306101

## 7. Safety instructions



**CAUTION:** The clothes ailer must be checked for damage before each use. A damaged clothes ailer may no longer be used.



The PE-packaging is not a toy. Risk of suffocation! Please dispose the packaging in the recycle bin for plastic waste right after unpacking the product. PE is non-polluting and non-toxic.



Position the swivel arms of the floor stand at a right angle to each other (see **fig. B**) – this ensures the highest possible degree of stability! Ensure that you hang the washing on it uniformly.



Due to the usable height exceeding 100 cm, the weight of the washing should be restricted to 5 kg. Position the washing close to the main stand and as uniformly as possible.



**When using it in the garden:** Do not hang the washing up in strong wind conditions! Position the clothes ailer so that it can rotate freely. Remove all of the clothes pegs before you close it or remove it as this could damage the clothes ailer otherwise.



**Please make sure that children do not use the clothes ailer as gym equipment or roundabout. Children can get tangled in the clothes lines. Risk of suffocation! This product is not a child's toy.** Close the clothes ailer after use. Close the cover of the ground anchor after removing the clothes ailer.



**CAUTION:** Rotate all of the arms of the floor stand in the direction of the pedal so that transporting is possible.

### Wear and tear of the main standard



The main standard **5** that rotates in the ground anchor **6** can be exposed to wear and tear depending on the ground conditions. Please check the area of the main standard where it comes out of the ground anchor for wear and tear at least once a year. Although the main standard has been manufactured to strict quality requirements, grooves can appear in this area and weaken the main standard. If you notice deep grooves all around the main standard, or any severe dents, please replace the main standard with a new original one as soon as possible.



Deep grooves or severe dents on the main standard, caused by a lawnmower or a wheelbarrow for example, can weaken the main standard, which can fall down due to strong wind or uneven distribution of laundry on the ailer, and can cause physical injury.

You can obtain a new main standard, stating your type of clothes ailer, directly from us. Replace other spare parts such as rivets always with approved original spare parts, only these will ensure the safe function your clothes ailer.

## 8. Use the clothes ailer



### **ATTENTION! Danger of damage!**

Should the space required for the positioning of the floor stand **8** in a normal position not exist, then the telescopic height adjustment is only to be set at the lowest position, 100 cm (see **fig. B**). In this case, the washing is to be hung up in the direction of the two swivel arms that have been folded out as there is otherwise a risk that the clothes ailer could topple over.

## Opening the clothes airer

1. The four arms of the floor stand **8** can be swivelled in keeping with the space that is available to them (see **fig. B**). Now activate the foot pedal **7** of the floor stand by applying pressure with your foot and insert the main stand **5** of the clothes airer – slightly inclined in the direction of the pedal – completely until it can go no further (see **fig. C**). The main stand is fixed in position as soon as the pedal is released.
2. To position the clothes airer **4** horizontally, completely turn the wing nut **3** so that it has been released, swivel the clothes airer so that it is horizontal, ensuring that it locks in place in the swivel head and then fix it in place using the wing nut (see **fig. D**).
3. Swivel the aluminium profile **2** in a circular movement from the centre (see **fig. E**). The aluminium profile locks into place in the correct position for use.
4. In order to adjust the height, loosen the rotary handle **9** counterclockwise and set it at the required usage height. Retighten the handle (see **fig. F**).



Should the swivel arms **8** be too loose, retighten the screws that are located underneath the floor stand (see **fig. F**).

You can now use the clothes airer.

## Erection outdoors using the ground anchor (see **fig. G**)

Select a location where the opened clothes airer can rotate freely.

1. Dig a hole with a diameter of approx. 40 cm and with the same depth as the ground anchor.
2. Cram a small amount of newspaper in the ground anchor **6** from the bottom und insert it in the hole so that it is vertical. Place some soil around the ground anchor so that no concrete is able to enter the anchor from below. This enables penetrated water to run out of the plug later.
3. Concrete the ground anchor in, adhering to the instruction that have validity for the concrete that you use. The newspaper is also concreted in.
4. Test the clothes airer by inserting it in the ground anchor before the concrete has gone hard and then align it vertically using a spirit level.
5. Remove the airer from the ground anchor again.
6. Last but not least, fill up with soil after the concrete has hardened.

You can now use the clothes airer.

## Retightening the lines (see **fig. H**)

If the washing lines should sag strongly, you can retighten them:

1. Press the line down from outside to inside and row for row.
2. Loosen the line from the fixation **1**, tighten the line and then push it back into the fixation **1**.
3. The resulting protrusion is cut off.

## Storage



Close the clothes airer and keep it in a dry place that is protected from wind and cannot be accessed by children. Secure the clothes airer against it falling over. Close the cover of the ground anchor **6** after it has been used in the garden.



## 9. Care instructions



This quality product is made of weatherproof materials and can be washed down with a garden hose. The lines should be cleaned using a soft piece of cloth. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.

## 10. Disposal

### Disposal of packaging

Please sort the packaging before disposal. Put cardboard  with the waste paper, foils  in the collection of recyclables.

### Disposal of the clothes airer

Disposal of the clothes airer is to be done in accordance with the rules and regulations in your country.

## 11. Warranty of JUWEL H. Wüster GmbH

Dear customer!

You will receive 3 years warranty on this device, starting from the date of purchase. You are entitled legal rights against the seller in case of defects of this product. These legal rights are not limited by our following represented warranty.

### Warranty terms and conditions

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

Should a material or manufacturing fault of this product occur within 3 years from the date of purchase, we will, at our discretion, either repair this product or replace it free of charge. This warranty requires that, within the 3 year period, the defective unit is submitted with proof of purchase (sales receipt) and with a brief description what the defect is and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive a repaired device or a new product. No new warranty period begins with the repair or replacement of the product.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty. The same applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects already present during the purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty period incidental repairs are subject to a charge.

### Warranty coverage

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and meticulously checked before delivery.

The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore are viewed as wear parts, such as clothes line.

This warranty is void if the product has been damaged, misused, or not correctly maintained. For proper use of the product, all instructions given in the operating instructions must be followed exactly. Purposes and actions, which are discouraged in the manual or warned about, must be avoided.

The product is intended for private use only and not for commercial purposes. The warranty will be void in case of abusive and improper handling, use of force, or in the case of interventions which have not been carried out by our authorized service center.

## Processing in case of warranty

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please keep the sales receipt and the item number (IAN 306101) ready, as proof of purchase for all requests.
- The article number can be found on a nameplate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or as a sticker on the back or bottom side.
- In case of malfunction or any other defect, first contact the following designated service center by **phone** or **email**.
- A defective product can then be sent together, with the sales receipt and a brief description what the defect is and when it occurred, postage-free, to the service address provided to you.

On [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), you can download these and many more manuals, product videos and software.

## Service

JUWEL H. Wüster GmbH

E-mail: [kund@juwel.com](mailto:kund@juwel.com)

Telephone nr.: 0049-8821-1679

Residence: GERMANY

IAN 306101







1 □

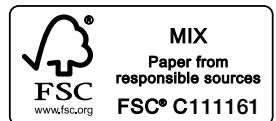
8 ▬

**JUWEL H. Wüster GmbH**

Bahnhofstraße 31  
DE-82467 Garmisch-Partenkirchen  
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations  
Last information

Update: 18.03.2019 · Litho-Nr. 894-01-19 · Anl.-Nr. 01192221



IAN 306101